



1669 Columbia Street
 San Diego,
 CA 92101 – 2584
 www.icc-sd.org
 phone (619) 237-0601
 e-mail: info@icc-sd.org

*Piazza Solferino, Torino
 photo by Sonny Marcyan*



As you know, the ICC is a non-profit organization and we need all the support we can have from our members in order to be able to continue our programs.

Individual	\$30	Family	\$40
Friend	\$50	Business	\$200
Patron	\$250	Benefactor	\$500

Enclosed is my additional gift of: _____

Please make check payable to:
 The Italian Community Center (ICC)
 1669 Columbia Street
 San Diego, CA 92101

Name: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

Phone(home): _____ (work): _____

e-mail: _____

Cynthia Waage REALTOR



*celebrating more than 30 years of outstanding service
 to San Diego Buyers and Sellers*

- * AWARD – WINNING PROFESSIONAL
- * LICENSED BROKER

“Call me for a market update”
 858.755.6288 – Office 619.249.7849 – Cell.
 858.755.7849 – Home Office Cwaage4re@aol.com
 Del Mar Realty Associates
 832 CAMINO DEL MAR
 DEL MAR, CA 92014



Piccola Italia



Italian Cultural Center of San Diego Newsletter

Vol. 12, N. 4 | October – November – December 2011 | quarterly publication

FALL HAPPENINGS

Special Classes Coming this Fall



Italian Language & Culture through Movies

Designed for beginner to intermediate level students, it will focus on the fundamentals of Italian language, idiomatic expressions, and various elements of Italian culture emerging from the selected movies.



Italian through Songs + Happy Hour Night!

This is a beginner to intermediate level course. It offers a wealth of linguistic and cultural information as well as a lot of fun!

Racconti e Canzoni

This is a very engaging class where linguistic skills are refined in a very interactive way.



Conversation with a Book – Beginner & Intermediate

Back by popular demand is our conversation with a book class!

For more details on any of these classes, see page 7

UPCOMING EVENTS

September 15: Deadline to receive 10% discount

October 1: Adult classes begin

October 5: Children Classes Begin

October 28 – November 12:
San Diego Italian FeStivale

December 17: Christmas Party
and Cruise Raffle drawing

**Detailed information on all events
available at: www.icc-sd.org**

ICC 2011 Holland America Cruise Raffle

Purchase a Cruise Raffle Ticket (\$50 each) for a chance to win a cruise for two anywhere in the world!

1 in 200 chance of winning for each ticket bought. Tickets available at the ICC Office.

Drawing will be held on December 17, 2011 at the ICC Annual Holiday Party.

Only 200 tickets will be sold.

Subject to space and availability. Ticket holder need not be present to win.





ICC President Roberto Ruocco, left, & ICC Treasurer Don Stadelli



ICC Newsletter

Published quarterly

Editors

Barbara Carra
Victor Laruccia

Graphic Design

Tiziana d'Agostino

ICC OFFICERS

President

Roberto Ruocco

Vice-President Operation

Graziella Spinelli

Treasurer

Donald Stadelli

Secretary

Roberto Ruocco

Active Board Members

James Bianchi,
Barbara Carra,
Phil Cabibi
Victor Laruccia,
Ilaria Tabusso Marcyan,
Silvia Metzger,
Donald Santamaria,
Pasquale Verdicchio,
Andrea Zarattini.

CARI SOCI,

Summer, sizzling summer, sultry, sweaty, gelato and Italian ice. But it's August in San Diego, where's the summer? Even so, this cool time helps us prepare for a culturally hot autumn.

In June, the ICC celebrated the 150th anniversary of the unification of Italy. The Hall at Our Lady of the Rosary was full of our ICC family and friends, and through the hall drifted the scrumptious aromas of great food and the Rosso di Montalcino wine of La Velona, all vibrating in harmony with Italian melodies, thanks to the James Bianchi Italian band and to tenor Rosario Monetti.

In July, we shanghaied Carlo Pizzati, a famous Italian writer who regaled our guests with stories from his latest books.

In August we jammed our house with an audience grateful to hear the Baroque music of Le Dame Musicanti, led by Dr. Marion Cerruti of the U.S. Navy.

In order to put on these events, you should know that your board put in a great deal of effort, especially that of Prof. Graziella Spinelli and Capt. Santamaria, hardy event organizers and party logistics. It is becoming clear now: we cannot produce all these wonderful events just through the efforts of the board and ICC faculty – we really need volunteers, too, to help produce cultural events and all the logistics of making and cleaning up after a party. As Prof. Laruccia says: logistics is the key to success, and you can help us be even more successful by letting us know if you're available to help.

But we are only part-way through our year; we've got a great culturally hot autumn coming up.

First, we are planning a Columbus Day event. We want to bring in other Italian American organizations and create once again the parade celebrating this important Italian – we don't expect to have the 5 mile route they use in New York, but we can have a third of a mile on India Street.

Next, this is the fifth anniversary of the very successful San Diego Italian Film Festival. Mamma Mia!!! This year it will be more interesting and stimulating than any time in the past. It starts October 29, ends November 12, with marvelous films chosen by our three culture warriors, Clo, Verdicchio and Laruccia, modern-day musketeers, with Anino being the D'Artagnan of the group. And as a special treat, the ICC is teaming up with the SDIFF to teach an indepth film course. The cherry on the cake, though, will be the fantastic Gala at the Museum of Photographic Arts. Let's hope that RAI International once again shows this celebration around the world as they did last year. ICC is the most important partner of the SDIFF, and we expect lots of cross participation in this cultural kermess.

And of course, the classes. Our Maria Williamson and Rita Ceribelli have prepared to the last detail the courses this autumn, and our wonderful teachers are energized and ready to make adults and little ones (at the Washington School) more fluent in Italian. And it is with deep pleasure and satisfaction that I announce our partnership with the new Italian American Academy, a school for children K-5 (Kindergarten-5th grade) in La Jolla following an Italian style curriculum. For more info, please write to: info@iaasd.org.

So in sum, a lot...a lot of Italy: be faithful to your ICC.

Saluti

Roberto Ruocco

UPCOMING EVENTS

2011 San Diego Italian FilmfeStivale October 28 - November 12, 2011

Here's a two week party you don't want to miss – the fifth anniversary of the San Diego Italian Film Festival, and a toast to Italy for its 150th birthday as a nation. Fourteen wonderful days of Italian films (English subtitles), special events and a wonderful Gala party to close the feStivale with food, wine, live music, a movie and lots of friends.

First, the feStivale — fabulous movies such as *La doppia ora* (The double hour), director Paolo Virzi's latest film *La prima cosa bella* (The first beautiful thing), *La ragazza del lago*, along with over a dozen other award-winners, many California and U.S. premiers. Visiting Italian film directors will share insights into Italian movie-making and the culture behind the films. Director and writer Graziano Diana, a big hit at his last visit to SDIFF, is coming again with his latest film *Edda Ciano e il Comunista* (Edda Ciano and the communist), another of his powerful stories.

And the Italian Cultural Center is again a major sponsor of the SDIFF, and ICC members now have some special privileges: low cost membership in SDIFF giving you access to great Members Only events (big party at La Jolla Shores October 28) and big discount for Gala and a Members Only line for movies. And the ICC is teaming up with the SDIFF to give you a whole new level of immersion in Italian movies for a class based on the SDIFF movies.

The class itself, a great way to increase your understanding of Italian culture, will be taught by Insegnante Gabriella Pozzoli, who will choose

three or more films from the SDIFF schedule as the core material for the class. Gabriella Pozzoli will prepare study guides and lead the class in learning the backgrounds of the films, the dialects and special circumstances for these films, and each student will develop a strong appreciation for everything that goes into these Italian treasures. This is a unique opportunity for both the ICC students and the SDIFF audiences.

Talking about powerful stories, the feStivale includes a retrospective of one of Italy's most important contributions to world cinema, Neorealism. Through the generosity of Cinecittà' Luce and the Institute of Italian Culture in Los Angeles, three stand-out films will be shown in 35 mm, directly from Rome. Three days of these still-talked about feature films, and introductions by Italian specialists, will give you insights into some of cinema's great art as it was originally screened - big, gorgeous and in a full theater. You get more than just watching another movie — you get the full Italian passion for these stories.

We'll be busy before the feStivale begins, with special events such as a wine tasting October 9 at North Park's Splash Wine Lounge with Tony Tiso, the big-hearted wine-maker at La Serenissima who will share with you his amazing Italian-style wines and his in-depth knowledge. On October 18 there's a special evening with filmmaker and restoration specialist Dr. Regina Longo showing us how home movies help define us, and the next week there's a great Members-only Party at the La Jolla Beach &



Tennis club – join now with your ICC discount so you don't miss this one. This party starts the break-out two weeks of fun and important movies.

In the middle of the feStivale on November 6, the SDIFF and Italian Studies at San Diego State will produce an afternoon dedicated to watching and talking about Italian documentary. We'll bring you more about our identity as Italians using some remarkable documentaries and sharing insights with their directors and Italian specialists. You'll get the chance to talk with the directors and to be inspired by their passion for this artform. Set aside Sunday, November 6 for this unique event.

And all this ends with the best party in town, the feStivale GALA, great Italian food & drink, live Italian music, and lots of very happy people. We'll be posting ticket sales for this big SDIFF fundraiser, so check in often – the buzz on this party lasts for a long time.

Keep a lookout for our schedule, sign up to get our event notices, and just come on over (www.sandiegoitalianfilmfestival.com). Make sure your friends are with you. You can't come to an Italian event without some good friends. All together we make a great family.

This is our party, and you're all invited to a primo cultural event. And this isn't just the opinion of the SDIFF: for two years in a row the Commission for the Arts in San Diego has given the SDIFF high marks and encouragement for its work.

Check it out: If you want a great time, put the SDIFF on your calendar now – October 28 through November 12 (along with a couple great pre-festival events). Benvenuti tutti. Speriamo di vedervi alla festa.

SAN DIEGO ITALIAN FILM FESTIVAL

October 28 - November 12
MoPA in Balboa park

ICC members now have some special privileges:

- low cost membership in SDIFF
- **Members Only events** (La Jolla Shores Party on October 28)
- big discount for Gala
- Members Only line for movies.



Book Club at ICC

The ICC is very happy to introduce the latest perk reserved for our members only: a quarterly Book Club meeting and a great opportunity to be immersed in Italian culture!

Come and enjoy an evening of conversation with other members and our teachers. Books will be in Italian and/or English and are selected to ensure cultural enrichment. This wonderful cultural activity is free of charge for ICC members.

Next book club meeting:

Thursday, September 29, 2011

ICC - 1669 Columbia St. at 7:00PM

Book: Va dove ti porta il cuore by Susanna Tamaro
(Easy Readers version)

This simplified version is based on a vocabulary of about 1200 words. Difficult words are explained in simple Italian (no English translations), and throughout the book you will find drawings of animals or objects that provide additional help in understanding the story.

In this moving story three generations of Italian women emerge from a series of unsent letters written by a grandmother to her estranged granddaughter. In simple words she explains her life - something she had not done as the granddaughter was growing up. She explains her problems, her decisions and why she had no choice to act otherwise. It is a wonderful story that shows the many problems older generations faced in Italy due to the many social restrictions and taboos. Conversation will be in both Italian and English, this is not a grammar lesson, it's friends chatting about a book! All levels are welcome!



A Special Thank You!

Ringraziamo per le generose donazioni di gelato e pizze in occasione della celebrazione del 150 Anniversario della Repubblica Italiana:

- **Gelateria Pappalecco in Little Italy**
- **Pizzeria Paesano in North Park**



UPCOMING ITALIAN PROGRAMS

ICC Launches A New Italian Program At UCSD



The ICC is proud to announce the launch of a brand new Italian program at the Center of Interdisciplinary Science for Art, Architecture and Archaeology (CISA3), at UCSD.

CISA3 was born in February 2007 to play a leadership role in the use and development of tools and techniques to reconstruct and analyze the history of great works art, monumental structures as well as archaeological sites and artifacts. CISA3 operates at the intersection of art and science – seeking objective knowledge and a more factual basis for understanding art history and the creative genius of artists and civilizations. The center also explores methodologies and solutions to problems of art conservation, while training a new generation of interdisciplinary experts to work in this emerging field.

The ICC became a Patron of the center in 2008, supporting in particular its “Expedition” program, whose goal is to train a new generation of interdisciplinary experts in art, art history, science and technology, by sending them to Florence to conduct diagnostic and analytical surveys of the Palazzo Medici.

In June 2011 the ICC launched a new Italian language and culture program, delivered on site, and tailor-made to prepare CISA3 scholars for their expedition in Florence. The curriculum is very eclectic and features a mix of conversational Italian, basic grammar, elements of Italian culture as well as specific glossaries related to Palazzo Medici, art, architecture and engineering terminology. The class is taught by Gabriella Pozzoli who is a long time teacher at the ICC and at UCSD’s Linguistics Department.

“I’ve had a great time learning the Italian language; I’ve been wanting to learn it for a while. Gabriella has done a great job teaching us both the language and the culture of Italy,” said David Vanoni, one of the students ready to start his Italian adventure in September 2011.

We are beginning the second round of training and the students who completed the first round are now in Florence. What makes things very exciting is the first round is still participating in the Italian classes via teleconference using Skype, and the cutting edge LifeSize High definition teleconferencing system has been very successful. “Skype and LifeSize technology make it feel like we all are in the same classroom circle, even though we are in two different locations,” says Samantha Stout, also going on the September expedition.

Working simultaneously with two different locations and a nine hour time difference has been a bit challenging but is providing great rewards. The unique situation has created a very special and rich interaction between the teacher and both sets of students; the educational experience is one of a kind, cooperative learning at its best.

Tom Wypych, a student currently in Florence says, “This class makes it so I can eat. In America I am so used to ordering food from my car by speaking into a clown’s head that I’m blown away at the diversity of food available in Italy. Every deli is like a dream come true. Thanks to the Italian lessons, I can articulate how to take part in the wonderful food culture!”

For more information on the program contact the program director **Maria Williamson**: info@icc-sd.org.

Stay tuned for more exciting news!



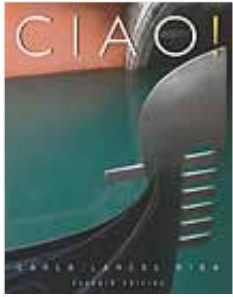
Palazzo Medici — Firenze

ITALIAN ADULT LANGUAGE CLASSES

FALL 2011

Our textbook

Our language classes follow the program on textbook: *Ciao! 7th Edition*. The same book is used to cover all Beginner, Intermediate and Advanced level classes.



Ciao! Book and CD

Authors: Carla Larese Riga

Publisher: Heinle Edition: 7th

ISBN-13: 9781428288379

Order at: Major bookstores or online.

Adult Classes Description

BEGINNER ITALIAN I - *for absolute beginners*

Goal: This course gives students the basic tools needed to successfully understand and communicate in Italian. At the completion of this course students should be able to greet others, introduce themselves, ask for information and directions, talk about themselves and others, and describe people, things, and places. **Grammar:** Pronunciation, subject pronouns, c'è (there is) and ci sono (there are), indicative present tense of essere (to be), avere (to have) and regular verbs in -are, articles, gender and plural of nouns, numbers 0-49, formal and informal communication, prepositions, interrogative.

BEGINNER ITALIAN II - *for students with very basic knowledge of Italian*

Goal: this course builds on Beginner Italian I and provides students a stronger and wider skill set necessary to understand, speak, read and write in Italian. At the end of the course students should be able to talk about the Italian education system, to order and to talk about food and drinks, as well as discuss common activities, leisure time, trip planning, daily life. **Grammar:** reinforcement and practice of tenses of the indicative mood, including prepositions, partitive, adjectives and adverbs of quantity.

INTERMEDIATE ITALIAN I - *for students with a fairly good command of Italian*

Goal: this course builds on Beginner Italian II and provides students a stronger and wider skill set necessary to understand, speak, read and write in Italian. At the end of the course students should be able to talk about common activities, leisure time, daily life, the family and traditions, trip reservation and planning. **Grammar:** reinforcement and practice of tenses of the indicative mood; irregular verbs in -are, -ere, -ire; possessive adjectives, direct pronouns, present perfect with essere or avere.

INTERMEDIATE ITALIAN II - *for students with a good command of Italian*

Goal: this course builds on Intermediate Italian I. At the end of the course students should be able to talk about money, media, Italian fashion, weather and time. **Grammar:** reflexive verbs, adverbs of time; imperfetto tense and the use of imperfetto versus passato prossimo; pluperfect tense, imperative and demonstrative adjectives will be studied.

ADVANCED ITALIAN I - *for students with a strong command of Italian*

Goal: to give students the tools to be able to talk in detail about food, recipes and how to order; vacations and free time; house and furniture. **Grammar:** the course will be focused on direct and indirect pronouns, imperative with a pronoun; future tense, verb piacere; irregular plurals; ne and ci, double pronouns.

ADVANCED ITALIAN II - *for students with a strong command of Italian*

Goal: to give students the tools to talk in detail about trades and professions; geographical descriptions; sports. **Grammar:** conditional mood, present and past; verbs and expressions with infinitive; comparatives and superlatives; relative pronouns and indefinite pronouns.

ADVANCED ITALIAN III - *for students with a strong command of Italian*

Goal: to give students the tools to talk in detail about health and environment; music, art and theatre. **Grammar:** passato remote; gerund and progressive form; subjunctive mood; present and past subjunctive of irregular verbs; conjunctions and subjunctive; subjunctive imperfetto and pluperfect; how to use all the subjunctive tenses in complex sentences.

BEGINNER INTERMEDIATE AND ADVANCED CONVERSATION

Italian culture - art, cuisine, cinema, lifestyles, music, fashion, etc- is the starting point for a number of conversations and discussions that will help students to both enrich their knowledge of Italy and build a larger vocabulary. Includes practical usage and review of the grammar previously studied.

NOTE:

- **Beginner Conversation requires Beginner Italian II+ (or equivalent)**
- **Intermediate Conversation requires Intermediate Italian I+ (or equivalent);**
- **Advanced Conversation requires Advanced Italian I+ (or equivalent)**

SPECIAL INTEREST CLASSES

ITALIAN LANGUAGE & CULTURE THROUGH MOVIES

This class develops around a minimum of three movies screened at the San Diego Italian Film Festival and offers students an excellent opportunity to use authentic Italian language in the classroom. Designed for beginner to intermediate level students, it will focus on the fundamentals of Italian language, idiomatic expressions, and various elements of Italian culture emerging from the selected movies.

The course will alternate introduction, screening and post-screening phases during which students will first learn all the background information about the movies and then will discuss linguistic and cultural elements. Only selected scenes from the movies will be played in the classroom, the movies in their entirety will be watched at the SDIFF venues during the regular Italian Film Festival program. No textbook is required; specially developed educational material will be distributed in class

RACCONTI & CANZONI

This class is designed for advanced level students who already have a good grasp of the language, and would like to review some grammar elements while analyzing Italian songs and short tales. The songs are selected among the vast repertoire of modern singers and the tales are selected from the work of famous Italian writer Stefano Benni. This is a very engaging class where linguistic skills are refined in a very interactive way. Special attention will be placed on "Preposizioni" and "Preposizioni Articolate". Class meets once a week, for ten weeks on Saturday mornings. Tuition is \$150.

ITALIAN THROUGH SONGS + HAPPY HOUR NIGHT!

This is a very special class developed by our teacher Eleonora and musician (and ICC board member) James Bianchi, using songs to explore and learn Italian language. The songs are selected among the vast repertoire of modern Italian singers. Each song will be presented with a full range of communicative activities, such as games, articles, comprehension and text production exercises, and grammar exercises. In addition to learning Italian through the use of songs in the classroom, students will be invited to participate to singing Happy Hour at Vigilucci's Coronado Restaurant where James will have special group singing sessions. Students will enjoy special prices on selected Italian wines and appetizers, and singing in good company on Sundays from 6:30 to 8:30PM. A very good way to do your homework! This is a beginner to intermediate level course. It offers a wealth of linguistic and cultural information as well as a lot of fun! Class meets once a week for ten weeks on Wednesday nights. Tuition is \$150.

CONVERSATION WITH A BOOK - beginner & intermediate

Back by popular demand is our conversation with a book class! We will have two sections: one for beginner and one for intermediate students. Classes will be supported by one simplified Italian book with CD, which will be used as a point of reference to help build up vocabulary. The beginner level will use the book "Pasta per Due", and the intermediate class will work on the "Dolce Vita". Both classes run for 10 weeks, tuition fee is \$140 and the book and CD are included in the price. Students will read and discuss the book in class and will also be assigned special homework each week.

ITALIAN FOR YOU

The name of the class says it all! This class is tailor made for you. It requires an advanced knowledge of Italian and a special interest in taking the experience of learning Italian one step up. The curriculum is developed by the teacher with the input of the students, who get to participate in the shaping of this one of a kind class. No book is necessary, educational materials will be provided on a weekly basis as the course unfolds.

For more information on this class and for help assessing your Italian language proficiency level please contact us at: info@icc-sd.org.

CHILDREN CLASSES

We teach children Italian as they would learn it while growing up in Italy by hearing it. They play games, listen to stories, do crafts, and sing songs. As they participate in these pleasant activities, the children develop vocabulary, improve conversation skills, and develop writing ability.

LEARNING ITALIAN THROUGH GAMES ART AND MUSIC

Our partnership with the Washington Elementary School continues strong! This class is held at the school on Wednesday afternoons from 12:30 to 2:30 PM. It is taught by mother tongue experienced teachers and it features: weekly field trips in Little Italy, art creations, singing and dancing, original movies, classroom and outside games. Classes are designed for kids K-5 and open to public.

PARENT & ME - Give your child the gift of a second language

Did you know that learning a second language at an early age develops the intellectual potential of our brain?

Take your toddler to a fun-filled class of movement and song at the ICC and introduce your child early to the sounds of the Italian language. During the pre-school years, children take in sounds and language as they move around or simply stay in their mother's arms. They can effortlessly develop perfect pronunciation without any accent all while playing and having fun. Caregivers can learn right along with the children! Parent and Me classes run every Thursday from 10:00 to 11:00 AM at the Washington Elementary School location and are open to toddlers up to 4 years of age. This is not a drop-off class; parents or caregivers must stay and are an important part of the learning process.

ADVERTISEMENT

Tidagrafix
dezine

Make your voice heard and generate new business

graphic design • web design

www.tidag.com • info@tidag.com



Italian Adult Classes – Fall 2011

Day / Dates	Class Title	Time	Weeks	Teacher	Price
MONDAYS					
10/03-12/05	Beginner Conversation (<i>Requires Beg. Italian II</i>)	6:00 – 7:15pm	10	Michela	\$105
10/03-12/05	Intermediate Conversation (<i>Requires Int. Italian I</i>)	6:00 – 7:15pm	10	Gabriella	\$105
10/03-12/12	Adv. Conversation & Grammar (<i>Req. Adv. Italian I</i>)	5:45 – 7:15pm	11	Simonetta	\$150
10/03-12/12	Beginner Italian I	5:45 – 7:15pm	11	Silvia	\$150
10/03-12/12	Beginner Italian II	7:30 – 9:00pm	11	Silvia	\$150
10/03-12/12	Intermediate Italian I	7:30 – 9:00pm	11	Michela	\$150
10/03-12/12	Advanced Italian I	7:30 – 9:00pm	11	Simonetta	\$150
10/03-12/05	Italian through Movies – <i>Beginner/Intermediate</i>	7:30 – 9:00pm	10	Gabriella	\$150
TUESDAYS					
10/04-12/06	Beginner Conversation with a Book	5:45 – 7:15pm	10	Gabriella	\$140
10/04-12/13	Beginner Italian I	5:45 – 7:15pm	11	Rossella	\$150
10/04-12/13	Intermediate Italian I	5:45 – 7:15pm	11	Paola	\$150
10/04-12/13	Intermediate Italian II	7:30 – 9:00pm	11	Paola	\$150
10/04-12/13	Beginner Italian II	7:30 – 9:00pm	11	Rossella	\$150
10/04-12/06	Intermediate Conversation with a Book	7:30 – 9:00pm	10	Gabriella	\$140
WEDNESDAYS					
10/05-12/14	Italian For You (<i>tailor made for beyond Adv. III</i>)	5:45 – 7:15pm	11	Gabriella	\$150
10/05-12/14	Beginner Italian I	5:45 – 7:15pm	11	Eleonora	\$150
10/05-12/14	Beginner Italian II	5:45 – 7:15pm	11	Luca	\$150
10/05-12/14	Advanced Italian II	7:30 – 9:00pm	11	Gabriella	\$150
10/05-12/14	Advanced Italian III	7:30 – 9:00pm	11	Luca	\$150
10/05-12/06	Italian through Songs – <i>Beginner/Intermediate</i>	7:30 – 9:00pm	10	Eleonora	\$150
SATURDAYS					
10/01-12/10	Beginner Conversation (<i>Requires Beg. Italian II</i>)	9:00 – 10:15am	10	Paola	\$105
10/01-12/10	Intermediate Conversation (<i>Requires Int. Italian I</i>)	9:00 – 10:15am	10	Consuelo	\$105
10/01-12/17	Adv. Conversation & Grammar (<i>Req. Adv. Italian I</i>)	8:45 – 10:15am	11	Simonetta	\$150
10/01-12/17	Beginner Italian I	8:45 – 10:15am	11	Gabriella	\$150
10/01-12/17	Beginner Italian II	10:30am – 12:00pm	11	Michela	\$150
10/01-12/17	Intermediate Italian I	10:30am – 12:00pm	11	Gabriella	\$150
10/01-12/17	Intermediate Italian II	10:30am – 12:00pm	11	Michela	\$150
10/01-12/17	Advanced Italian I	10:30am – 12:00pm	11	Paola	\$150
10/01-12/17	Advanced Italian II	10:30am – 12:00pm	11	Simonetta	\$150
10/01-12/17	Advanced Italian III	10:30am – 12:00pm	11	Consuelo	\$150
10/01-12/10	Racconti e Canzoni – <i>Advanced</i>	10:45am – 12:15pm	10	Rossella	\$150

Classes meet once a week at the ICC unless otherwise specified. **NO CLASS on: : Saturday November 24 and Monday November 26 (Thanksgiving Holiday).** REGISTRATION starts September 1st at the ICC, via website, or by mail, with completed registration form and payment. Enrollment is confirmed with full payment of tuition or cash, check, (credit card is available online only). Current ICC membership (\$30 individual, \$40 family) is required to enroll in all courses.

Early registration DISCOUNT: Register before September 15th and get 10% discount off total class cost.



Course Registration Form – Fall 2011

To enroll, please drop off, mail, or place this form in our mailbox with payment. Pre-registration is strongly encouraged since we attempt to limit class size.

- Please add me to your mailing list for information on Italian classes and cultural events
- I'd like to register for classes now as indicated below

Name: First _____ Last _____

E – mail _____ Home phone _____

Work phone _____ Cell phone _____

Address _____ City and Zip _____

Specify: New student Returning student (please let us know if your information has changed)

Register me for the following:

Class _____ Day _____ Time _____ Class _____ Day _____ Time _____

Alternatives—in case the above choices are full:

Class _____ Day _____ Time _____ Class _____ Day _____ Time _____

Please check the boxes to indicate your selections and amount

check

ICC Annual Membership >You must be a member to enroll in courses	Single	<input type="checkbox"/>	\$30
	Family	<input type="checkbox"/>	\$40
Beginner, Intermediate and Advanced Italian (textbook below is required)		<input type="checkbox"/>	\$150
Beginner or Intermediate Conversation (materials included)		<input type="checkbox"/>	\$105
Advanced Conversation and Grammar (materials included)		<input type="checkbox"/>	\$150
Conversation with a Book – Beginner or Intermediate (book and CD included)		<input type="checkbox"/>	\$140
Italian Language and Culture through Films (course materials included)		<input type="checkbox"/>	\$150
Racconti e Canzoni (materials included)		<input type="checkbox"/>	\$10
Italian through Songs		<input type="checkbox"/>	\$150
Italian for You		<input type="checkbox"/>	\$150
Early registration discount 10% off class cost ONLY by September 10th, 2011		<input type="checkbox"/>	\$_____

TEXTBOOKS

Ciao! 7th Edition Book and CD + Workbook with CD available for order at major bookstores (Barnes & Noble, UCSD, etc.) and online (Amazon.com, Textbooks.com, Half.com, etc.). Please note the ICC does not sell textbooks. Allow some time for ordering, buy your books early!

TOTAL (have you checked the boxes to indicate your choices?)

Paid by: Cash \$ _____ Check # _____ \$ _____

Refund Policy—please review and sign below

The ICC reserves the right to cancel or rearrange classes for any reason. If ICC cancels a class, students can transfer to a different class or receive a full refund. Approvals for transfers will be based on course and space availability. Up to and including the first class, students who send a cancellation **in writing** will receive a full refund. Up to and including the second class, a credit is available for a subsequent session. After the third class NO refund or credit will be given.

I acknowledge and accept the refund policy:

Signature of Student

Date



Italian for KIDS Registration Form – Fall 2011

Learn Italian the fun way through hands-on activities! 10% OFF per child if you enroll by 9/10! Siblings are 10% off.

Thursdays 10:00- 11:00am	October 6 December 15	Parent and Me – ages 1-4 toddlers come with their parent or caregiver for a fun filled play and learn time in Italian.	10 weeks \$150 child
Wednesdays 12:35 – 2:35pm	October 5 December 14	Learning Italian through Games, Art and Music - ages K-5. Kids will play games, sing, dance, work on art projects and have several field trips to nearby restaurants, shops and places in Little Italy	10 weeks \$150 child

Please note that all classes will be held at Washington Elementary School in Little Italy.

Children Fall 2011 Registration Form

Please complete & bring (or send via mail) to ICC (address below) with payment (10% discount if enrolling before Sept. 10th)
Online enrollment with credit card is available at www.icc-sd.org

Applicant Name _____ Applicant Age/Date of Birth _____

Parent/GuardianName _____ Email _____

Daytime phone _____ Evening phone _____

Address _____ City and Zip _____

Specify: New student Returning student

Please Describe Italian Language Skills:

Preferred Class: (Note: Children are placed by teachers based on age/skills)

Italian through Games, Art and Music Parent and Me

Please add me to your mailing list for information on Italian classes and cultural events

Enrollment: You may enroll in person during normal office hours (Mon, Wed 5:30-7 pm and Sat 9am-12:30pm) or mail this form, with a check. or enroll online. Enrollment is confirmed with full payment of tuition.

Enroll by September 10th and get 10% off total class cost!

Current ICC family membership (\$40) is required to enroll.

Make checks payable to ICC and send/deliver to: ICC of San Diego 1669 Columbia Street, San Diego, CA 92101

Credit card payment accepted online (www.icc-sd.org) in the Online Enrollment page.

Refund Policy—please review and sign below

The ICC reserves the right to cancel or rearrange classes if sufficient number of students is not reached. If ICC cancels a class, students can choose to a credit or a full refund. Up to the first day, a credit is available upon receipt of cancellation **in writing**. After the first day, NO refund or credit will be given. I acknowledge and accept the refund policy:

I acknowledge and accept the refund policy:

Signature of Parent

Date

1669 Columbia St. San Diego, CA 92101 • (610) 237-0601 • info@icc-sd.org • www.icc-sd.org



A New Italian School For Children

In 2009 ICC teachers Rossella Broglia, Nicoletta Mazis and Maria Williamson completed their Master's Degree at the University of Venice defending a thesis that was a business plan for the opening of an Italian Bilingual Academy in San Diego. As mothers and educators they felt the need to take action and decided to turn their blossoming idea into reality.

On September 12th, 2011 the Italian American Academy of San Diego will kick off its first semester, and ICC has enthusiastically decided to support this venture by helping its promotional efforts.

The "Italian American Academy of San Diego" is a non-for-profit school for children K-5, founded by parents and teachers who share the dream of giving kids the gift of Italian language and culture, as well as the benefits of an international education.

The school is based in the La Jolla/UTC area and will offer two Italian language program tracks: one specifically designed for absolute beginners, and one for those children who already speak Italian at home. Classes will be held in the afternoon. All information on the school and programs can be found on their website: www.iaasd.org



We are very excited to offer our support to the newly born school. We particularly support their long term goal to start a fully bilingual and bi-curricular elementary school in San Diego, based on the official program of schools in Italy.

The Italian American Academy has also teamed up with the San Diego Italian Film Festival and organized a special screening to celebrate the grand opening of the school. "Seguendo la Linea" – A Night of Italian Cartoons featured a mix of Italian cartoons by beloved Osvaldo Cavandoli and his protégé Piero Tonin. The fun and the impact of this Italian treasure has made the two organizations commit to producing more joint events. Keep posted, please, as we make San Diego a high point for Italian culture.

The ICC and the San Diego Italian film festival are very excited to be working with the academy, and you and your children will help strengthen Italian education in San Diego!



Rita Miglioli Art Exhibition "Immaterial"

Don't miss this interesting art exhibition by Italian artist Rita Migliori

Starts: October 13th, 2011

Ends: January 14th, 2012

**UCSD Faculty Club,
9500 Gilman Drive,
La Jolla, Ca 92093**

The opening reception will be on **October 13th at 4:30PM-6:30PM**, who wishes to come should reserve by email to: rita.miglioli@gmail.com.

For any question about the event, please feel free to contact Rita at the above email address.



LETTERATURA

POESIE BY LUCA DAL PUBEL

Desiderare

Soffoco desideri
nell'età che avanza:
arrogante minaccia.

Ho il volto di lei
incastrato in pezzi
di memoria.

Autunno di me

Di questo discorso
Non restano che le foglie
a ricordarmi di un cambiamento
che non c'è mai stato.

Assisto inerme al divenire
di molti
mentre il sole raccoglie segreti
nel suo scendere tra la palme.

Ho un bisogno estremo
di Giustizia
E rimando a giudizio
questo mio tentativo
di umanità.

Il suo tenero pensiero
non arriva a questo lato.

LUCA DEL PUBEL

Born in Vicenza, in the north-east of Italy, he earned his Laurea in Law at the University of Bologna. He loves teaching Italian and enjoys teaching university students Comparative Law, Negotiation Theory, and Alternative Dispute Resolution. He has been proactive in developing conflict resolution programs throughout Italy where he runs a study abroad program at the University of Bologna-Rimini, Europe and the United States. His passions are surfing, international politics and writing. Luca has worked as an Alternative Resolution Specialist with the National Conflict Resolution Center since 2004 and is an accredited mediator at the Ministry of Justice of Italy. He has been teaching Italian at ICC since 2003. He is currently pursuing a Master's Degree in Negotiation, Conflict Resolution and Peacebuilding at California State University-Dominguez Hills.

Realtà di gioventù

E' questo il tempo nemico?
Dove sono andati quei momenti,
I ciotoli delle strade di mare:
Eravamo indipendenti.

Ricordi da poeta francese
O cruda nostalgia,
o realtà sempre la stessa.
Lo sguardo impietrito
non fa una riga da tempo.

Oltre mare

Nel considerare
a me solo
ho sentito
un senso quasi di malinconica letizia

Lungo gli scrocchi
dei sassi
nel mare a picco sull'orizzonte



Phi Beta Kappa Lecture by Joanne M. Ferraro

Binding Passions and Shielding Virtue in Early Modern Venice

For centuries Venice enjoyed the alluring reputation of being 'The Most Serene Republic,' a myth that inspired an elaborate ceremonial symbolism and iconography. Public space was decorated with icons of Justice and Liberty; votive churches stood as symbols of pious devotion for staged processions; and Venice was represented as the Queen of Virginity.

The pageantry, however, did not mask the hardships of poverty, prostitution, and sexually transmitted disease. While authorities strove to bind passions and shield virtue, courtesans, heretics, and fake saints foiled their idealizations, filling the floating city with pleasure and vice. Through the period art and architecture, Ferraro explores both the civic energies that sustained Venice's ideal public and sacred symbolism and the pitfalls of arranged marriage, female religious confinement, and clerical celibacy that spurred illicit sex and illegitimacy.

Tuesday, October 11, 2011

4 pm -5 pm

**Aztec Athletics Center
Auditorium, SDSU**

*Joanne M. Ferraro (PhD
UCLA, 1983), Professor and
Chair of History at SDSU, is
an historian of Renaissance
and early modern Venice.*

ITALIAN RECIPE

OSSO BUCO ALLA MILANESE



Ingredients (serves 4)

- 4 osso-buchi
- 2 carrots
- 1 onion
- 2 celery sticks
- olive oil (or butter)
- 4 oz tomato sauce
- 2 tbs flour
- zest of 1 lemon
- parsley
- salt & pepper
- 1 beef cube
- 4 oz frozen peas

Recipe

(preparation time: 20 minutes)

If you know somebody from Milan, let them cook.

Otherwise chop the vegetables finely and place them in a large pan with some olive oil. Let them cook for few minutes. Place the floured ossi buchi on top of the vegetables. Flavor with salt and pepper. After 5 minutes turn them. Cook some more minutes. Add a piece of butter mixed with the flour and ½ cup white wine. Cook 2 minutes. Add 1 beef cube, the tomato sauce and ½ cup water. Keep cooking till the meat is done, about 1 hr. If during cooking, the sauce tend to stick, add some warm water.

After 40 minutes place the peas in the pan. When done, place the ossi buchi in a plate. Pour the sauce and vegetables in a blender with the lemon zest and more parsley. Blend for 30 seconds. Pour over the ossi buchi and serve with “risotto alla milanese” or mashed potatoes and good bread.

Buon Appetito!

ADVERTISEMENT

Sonny D. Marcyan • 619.988.6668
Events • Virtual Tours • Panorama



Apple Certified Macintosh Technician
Installation • Troubleshooting • Tutoring
www.marcyanphotography.com